

NUMBERS

25

General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) announces the latest group of products protected as geographical indications.

25个

日前,中国国家质量监督检验检疫总局新核准一批地理标志保护产品。

5

Five national standards regulating codes of films, videos, music, songs, texts and all types of digital source including Part I of audio-visual materials and ISAN are certified by experts.

5项

近日,针对电影、录像、音乐、歌曲、文本等各类数字资源编目的《中国标准视听资料号第1部分:视听作品标识符(ISAN)》等5项国家标准近期通过专家审定。

100

In 2008, Yunnan cultivated over 100 products in varieties like Chinese rose, cornice, chrysanthemum, gerbera, 11 of which earned the right of new plant variety.

100个

2008年,云南省共选育出月季、康乃馨、菊花、非洲菊等花卉新品种(系)100余个,获新品种权11个。

7 million

While investigating a case of distributing counterfeit branded cigarettes, prosecutors in Chongqing discovered that the accused party, from July 2007 to March 2008, sold tens of thousands of packages of counterfeit cigarettes with the total value of 7 million yuan.

700万元

日前,重庆市检察院审查一起假冒名牌香烟案,经查,2007年7月至2008年3月,案件当事人共销售假烟数万条,涉案金额总计700余万元。

4.4 billion

In 2009, Chengdu (Sichuan) is shoring up its centralized location for R & D activities in the west by developing high tech industries.

44亿元

2009年,四川省成都市将加快西部科技中心建设,大力发展高新技术产业,预计完成工业技改投资600亿元,技术创新投入44亿元。

责任编辑 汪玮

Executive Editor Wang Weiwei

SIPO joins 8 agencies to bolster IPR compliance in overseas exhibitions

中国国家知识产权局联合8部门发文

要求加强企业境外参展知识产权工作

To strengthen Chinese enterprises' IP protection work at overseas exhibitions and safeguard the legitimate rights and interests of Chinese enterprises, nine departments including SIPO, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Industry and Information Technology, jointly issued the "Circular on Strengthening IPR Protection of Chinese Enterprises at Overseas Exhibitions" on February 10 as approved by the State Council.

The Circular proposes 10 measures from the aspects of prevention, aid and assistance to enterprises. The Circular points out, it is necessary to guide enterprises to strengthen IPR management at overseas exhibitions and urge enterprises to strengthen self-examination on the IPR of exhibiting products.

融危机,2月10日,国家知识产权局、外交部、工业和信息化部等9部门联合印发《关于加强企业境外参展知识产权工作的通知》(以下简称通知),经国务院同意印发实施。

通知从预防、援助和协助企业自我维权3个方面提出10项应对措施。通知指出,要引导企业加强境外参展知识产权管理,督促企业加强境外参展产品知识产权自我审核。加强与境外展会主办方的沟通和协调,深入了解展会主办方知识产权法律法规和展会执法情况,及时反映中国参展企业的要求。加大对知识产权滥用的外交交涉力度,研究制定符合中国实际的知识产权海外维权机制和争端解决机制。鼓励企业申请、注册和购买境外知识产权,从源头上减少或避免知识产权纠纷。(付明星)



Jingdong (Yunnan) Science and Technology Bureau attaches great importance in the industrialization of patent technology, and provides technical support for poverty areas with wild mushroom culture technology, giving greater material benefits for people living there.

Software registrations pop to 50,000 in 2008

去年中国软件登记量近5万件

According to China Copyright Protection Center, China's computer software copyright registration continued to maintain rapid growth last year. The total number of copyright registration reached 49,087, up 91.25%.

In addition, there were 144 registrations of software copyright transfer and license, 109 registrations of software copyright pledge and 1,436 alteration registrations,

比增长91.25%。其中软件著作权登记量4.7398万件,同比增长93.3%。

此外,软件著作权转让或许可合同登记、软件著作权质押合同登记和变更补充登记量分别为144件、109件和1436件,同比增长200%、9%和43.6%。特别是在2008年下半年经济形势严峻的情况下,9月到12月,软件登记量持续增加,2008年为2006年和2007年两年登记量的总和。另据了解,按照软件登记人所在地区统计,中国软件著作权登记数量列前5位的省市区是北京市、广东省、上海市、江苏省、浙江省。(姚文平)

Guangdong designs innovation roadmap to fend off financial crisis

广东规划“科技创新路线图”应对金融海啸

Guangdong attempts to live through the financial crisis with a province-wide innovation roadmap, guiding its companies and top universities to develop technologies essential for the province's industrial development and upgrade.

The province tries to find the common research targets of different organizations and help them build their own patent pool to ensure the joint research results could

be translated into profits. Guangdong has tried this method in four industrial sectors and one state key lab.

据介绍,广东在部产学研联盟的基础上,率先引入“技术路线图”的科学方法,为各产业确定了一批共性技术需求;并探索建设联盟“专利池”,确保参与的企业能够获得经济利益,抱团参与国际竞争。截至目前,广东省已经在4个产业和1个国家重点实验室进行制定试点工作。目前,在“数字家庭专利池”中,联盟内32家企业拥有309件发明专利。(卓玛)

EXPRESS Bridgestone scores consecutive enforcement victories

普利司通在华维权显成效

Japanese tire maker Bridgestone announced the results of its two trademark litigations. In one case, it settled with Shandong Santai Rubber Company. In the other, it prevailed over a Hangzhou tire company.

Bridgestone owns namesake trademarks in several categories relating to its products. For using the label Rockstone on its tire products, the Shandong company was sued by Bridgestone on the ground of similarity to its registered mark. Mediated by the Shanghai High People's Court, the two parties settled in December 2008.

Hangzhou's Bridgesteel Rubber Company labeled its products of conveyor belts with Bridgesteel. Bridgestone then filed the case on the same ground with the above case in September 2007. In the end of 2008, the court eventually enjoined the Hangzhou company from using both the mark and company name Bridgesteel and destroyed modules for making the labels. (by Cui Wenyu)

本资讯 株式会社普利司通日前就其在华两起商标侵权诉讼结果发布声明,该公司称其与山东三泰橡胶有限公司(以下简称山东三泰公司)之间的商标侵权官司最终以和解收场,同时与一杭州橡胶公司的同类案件则以胜诉告终。

据介绍,株式会社普利司通是全球知名的轮胎生产厂商,“Bridgestone”等标识系其在相关类别拥有专用权的注册商标。山东三泰公司因在生产、销售的轮胎商品上使用“ROCKSTONE”标识,被株式会社普利司通认为与其英文注册商标构成近似,涉嫌商标侵权,遂将该公司告上法庭。2008年12月,经上海市高级人民法院调解,两家公司达成协议。

(崔文宇)

IP CHINA'S IP MANUAL

Circular on Organizing and Implementing Projects for Building Innovative Capacity of Enterprises' Technology Centers

《关于组织实施2009年企业技术中心创新能力建设专项的通知》

The National Development and Reform Commission released the Circular on Organizing and Implementing Projects for Building Innovative Capacity of Enterprises' Technology Centers, distributing tasks in this line of work.

According to the Circular, the overall objective is to build innovative capacity of enterprises and to concentrate innovative resources on enterprises. The projects intend to assist key enterprises to increase their spending on R & D, make breakthroughs in essential technologies, upgrade technological structure, gather momentum for future

development, and build a solid platform for innovation.

近日,国家发展和改革委员会下发《关于组织实施2009年企业技术中心创新能力建设专项的通知》,对2009年继续组织实施国家认定企业技术中心创新能力建设专项做出部署。

《通知》指出,专项建设的总体目标是以提高企业自主创新能力和核心竞争力为主线,推动创新资源向企业集聚。通过专项实施,引导和扶持一批行业骨干企业加大科技投入,构建有利于实现关键技术突破、有利于结构调整和技术升级、有利于增强企业发展后劲、有利于提高产业竞争力的自主创新支撑平台,为培育一批具有较强自主创新能力和国际竞争力的优势骨干企业奠定基础。